

V

(Ogłoszenia)

POSTĘPOWANIA SĄDOWE

TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI

Wyrok Trybunału (druga izba) z dnia 29 września 2011 r.
— Arkema SA przeciwko Komisji Europejskiej

(Sprawa C-520/09 P) ⁽¹⁾

(Odwołanie — Porozumienia, decyzje i uzgodnione praktyki — Artykuł 81 WE i art. 53 porozumienia EOG — Europejski rynek kwasu monochlorooctowego — Zasady przypisywalności spółce dominującej praktyk antykonkurencyjnych jej spółki zależnej — Domniemanie rzeczywistego wywierania decydującego wpływu — Obowiązek uzasadnienia)

(2011/C 340/02)

Język postępowania: francuski

Strony

Wnosząca odwołanie: Arkema SA (przedstawiciel: M. Debroux, avocat)

Druga strona postępowania: Komisja Europejska (przedstawiciele: A. Bouquet i F. Castillo de la Torre, pełnomocnicy)

Przedmiot

Odwołanie od wyroku Sądu Pierwszej Instancji (siódma izba) wydanego w dniu 30 września 2009 r. w sprawie T-168/05 Arkema przeciwko Komisji, w którym Sąd oddalił skargę wnoszącej odwołanie zmierzającą, w ramach żądania głównego, do stwierdzenia nieważności decyzji Komisji C(2004) 4876 wersja ostateczna z dnia 19 stycznia 2005 r. dotyczącej postępowania przewidzianego w art. 81 WE oraz art. 53 porozumienia EOG w sprawie kartelu na rynku kwasu monochlorooctowego, a w ramach żądania ewentualnego, do obniżenia kwoty grzywny nałożonej na wnoszącą odwołanie — Naruszenie przepisów dotyczących możliwości przypisania odpowiedzialności w zakresie praktyk antykonkurencyjnych spółki zależnej jej spółce dominującej — Naruszenie zasady równego traktowania i prawa do rzetelnego procesu — Naruszenie zakresu wytycznych w sprawie metody ustalania grzywnien

Sentencja

- 1) Odwołanie zostaje oddalone.
- 2) Spółka Arkema SA zostaje obciążona kosztami postępowania.

⁽¹⁾ Dz.U. C 37 z 13.2.2010.

Wyrok Trybunału (druga izba) z dnia 29 września 2011 r.
— Elf Aquitaine SA przeciwko Komisji Europejskiej

(Sprawa C-521/09 P) ⁽¹⁾

(Odwołanie — Porozumienia, decyzje i uzgodnione praktyki — Artykuł 81 WE i art. 53 porozumienia EOG — Rynek kwasu monochlorooctowego — Przepisy dotyczące możliwości przypisywania antykonkurencyjnych praktyk spółki zależnej jej spółce dominującej — Domniemanie faktycznego wywierania decydującego wpływu — Prawo do obrony — Obowiązek uzasadnienia)

(2011/C 340/03)

Język postępowania: francuski

Strony

Wnoszący odwołanie: Elf Aquitaine SA (przedstawiciele: E. Morgan de Rivery, S. Thibault-Liger i E. Lagathu, adwokaci)

Druga strona postępowania: Komisja Europejska (przedstawiciele: A. Bouquet i F. Castillo de la Torre, pełnomocnicy)

Przedmiot

Odwołanie od wyroku Sądu Pierwszej Instancji (siódma izba) z dnia 30 września 2009 r. w sprawie T-174/05 Elf Aquitaine przeciwko Komisji (zwanego dalej „zaskarżonym wyrokiem”), którym Sąd oddalił skargę wnoszącej odwołanie zmierzającą tytułem żądania głównego do stwierdzenia nieważności decyzji Komisji C(2004) 4876 wersja ostateczna z dnia 19 stycznia 2005 r. dotyczącej postępowania przewidzianego w art. 81 WE oraz art. 53 porozumienia EOG w odniesieniu do kartelu na rynku kwasu monochlorooctowego, a tytułem żądania ewentualnego do uchylecia lub zmniejszenia nałożonej na nią grzywny — Naruszenie zasad domniemanie niewinności i indywidualizacji kar oraz przepisów dotyczących możliwości przypisywania antykonkurencyjnych praktyk spółki zależnej jej spółce dominującej — Naruszenie prawa do obrony i obowiązku uzasadnienia

Sentencja

- 1) Wyrok Sądu Pierwszej Instancji Wspólnot Europejskich z dnia 30 września 2009 r. w sprawie T-174/05 Elf Aquitaine przeciwko Komisji zostaje uchylony.